

## LA TASTIERA “ITAdia”

Questo documento contiene una [descrizione della tastiera “ITA diacritici”](#) e le istruzioni per la sua [installazione](#).

### Descrizione della tastiera “ITAdia”

“ITAdia” è un layout di tastiera compatibile con i sistemi operativi Windows XP e Windows 7, che consente di digitare direttamente sulla “tastiera fisica” italiana tutte le combinazioni di caratteri base con segni diacritici necessarie per la traslitterazione della devanāgarī (conformemente allo schema IAST, “International Alphabet for Sanskrit Transliteration”), del tamil e della scrittura arabo-persiana (conformemente agli schemi più diffusi nelle pubblicazioni accademiche).

“ITAdia” è basata sulla tastiera “Italiano (Italia)”, della quale rappresenta un ampliamento: tutti i nuovi caratteri digitabili con la tastiera “ITAdia” sono elencati nel presente documento.

Con due sole eccezioni (per le quali si veda oltre), i nuovi caratteri digitabili con la tastiera “ITAdia” sono costituiti da una combinazione di un “carattere base” (una lettera dell’alfabeto latino) e di un segno diacritico (accento grave, accento acuto, macron, punto sotto, punto sopra ecc.). La digitazione di queste combinazioni avviene mediante l’uso di “dead keys”.

Una dead key è una combinazione di tasti che genera un “carattere provvisorio”, che nel caso della tastiera “ITAdia” è sempre un segno diacritico; la digitazione della dead key deve essere seguita da quella del carattere base (in “ITAdia” sempre una lettera latina) al quale si desidera apporre il segno diacritico.

Nella tastiera “ITAdia” state definite dieci dead keys, che consentono di generare altrettanti segni diacritici. Tutte le dead keys sono state assegnate a combinazioni di uno o due tasti modificatori ([**Alt Gr**] oppure [**Alt Gr**] [**Shift**]<sup>1</sup>) con un tasto “grafico” (“trattino”, “punto”, “lettera latina elle”, “lettera latina enne”, “virgola”, “lettera latina i con accento grave”). Ciascuno dei segni diacritici generati da tali combinazioni di tasti può essere apposto a un certo numero di “caratteri base”, che, come detto, devono essere digitati dopo la dead key.

<sup>1</sup> Il tasto [**Shift**] (“tasto maiuscole”) è il tasto che deve essere tenuto premuto contemporaneamente a un altro tasto per ottenere la corrispondente lettera maiuscola. Si faccia attenzione a non confonderlo con il tasto [**Caps Lock**] (“blocco maiuscole”), che è invece un tasto a due posizioni “perduranti”: viene attivato da una pressione e rimane attivo (cioè genera le lettere maiuscole) fino alla pressione successiva.

Nella tabella sottostante è riportato l'elenco completo delle dead keys disponibili in “ITAdia” e delle combinazioni ammesse con caratteri base:

CARATTERI BASE + SEGNI DIACRITICI: DEAD KEYS E COMBINAZIONI AMMESSE			
SEGNO DIACRITICO	DESCRIZIONE	DEAD KEY	COMBINAZIONI AMMESSE
◌̄	macron	[Alt Gr] -	āĂ ēĒ īĪ <i>l̄L̄(*)</i> ōŌ <i>r̄R̄(*)</i> ūŪ
◌̅	macron sotto	[Alt Gr] [Shift] -	ḋḌ ḥḦ ḷḸ ṁṂ ṛṚ ṭṬ
◌̣	punto sotto	[Alt Gr] .	ḋḌ ḥḦ ḷḸ ṁṂ ṛṚ ṣṢ ṭṬ ṣṢ ṭṬ ṣṢ ṭṬ
◌̇	punto sopra	[Alt Gr] [Shift] .	ḡĜ ṁṂ ṛṚ ṣṢ
◌̀	accento grave	[Alt Gr] L	àÀ
◌́	accento acuto	[Alt Gr] [Shift] L	śŚ
◌̃	tilde	[Alt Gr] N	ñÑ
◌̆	breve sotto	[Alt Gr] ,	ḥḦ
◌̈	breve	[Alt Gr] [Shift] ,	ğĞ
◌̣̈	pipa (caron, háček)	[Alt Gr] ì	čČ šŠ žŽ

(\*) per scrivere *l̄L̄ r̄R̄*, digitare *l, L, r, R* dopo la dead key [Alt Gr] -

È possibile visualizzare un segno diacritico senza il supporto di alcun carattere base digitando uno spazio dopo la dead key corrispondente.

Le combinazioni di caratteri base con segni diacritici generate usando la tastiera “ITA diacritici” sono codificate in conformità allo standard [Unicode](#) (versione 6.3); l'output grafico, però, dipende dal software e dal font impiegati.

Oltre alle combinazioni di caratteri base con segni diacritici sopra elencate, la tastiera “ITAdia” consente di digitare i due caratteri semplici “virgoletta di sinistra” e “virgoletta di destra”, impiegati rispettivamente per la traslitterazione dei caratteri arabi *‘ayn* e *alif*:

CARATTERI SEMPLICI		
NUOVO CARATTERE	DESCRIZIONE	COMBINAZIONE DI TASTI
‘	virgoletta di sinistra (“apertura citazione”)	[Alt Gr] ‘
’	virgoletta di destra (“chiusura citazione”)	[Alt Gr][Shift] ’

“ITA diacritici” è stata creata con [Microsoft Keyboard Layout Creator 1.4](#).

## INSTALLAZIONE

L'installazione della tastiera "ITAdia" richiede poche, semplici operazioni:

1. Fare doppio clic su "setup.exe" e attendere la notifica dell'avvenuta installazione
2. Riavviare il computer
3. Aprire un word processor
4. Per attivare la tastiera "ITAdia", individuare la palette delle lingue, che può trovarsi in basso a destra del monitor (nel qual caso è costituita da un quadratino blu contenente una sigla composta da due lettere in bianco) oppure in alto a destra (nel qual caso compare in versione espansa, con il nome della lingua mostrato per esteso a destra della abbreviazione)
- 4a. scegliere "Italiano (Italia)" nella palette delle lingue e "Italiano - Custom" in quella delle tastiere